

|                                                                                                         |     |                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                |     | <div>CE</div> <div>13</div> |     |
| Producent:                                                                                              |     |                             |     |
| NORDFLAM HS                                                                                             |     |                             |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl |     |                             |     |
| EN 13229                                                                                                |     |                             |     |
| Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu                                                          |     |                             |     |
| WENECJA                                                                                                 |     |                             |     |
| Zamierzone zastosowanie:                                                                                |     |                             |     |
| Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach.                                                                     |     |                             |     |
| Jednostka notyfikowana: Nr 1450                                                                         |     |                             |     |
| Deklarowane właściwości użytkowe                                                                        |     |                             |     |
| Emisja produktów spalania<br>CO przy 13% O <sub>2</sub>                                                 |     | 0,14 %                      |     |
| Moc cieplna                                                                                             |     | 14 kW                       |     |
| Moc obiegu wodnego                                                                                      |     | 7,5                         |     |
| Efektywność energetyczna                                                                                |     | 69 %                        |     |
| Maksymalne ciśnienie robocze                                                                            |     | 1 bar                       |     |
| Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych:                                                              |     |                             |     |
| 02/WENECJA                                                                                              |     |                             |     |
| Pozostałe właściwości                                                                                   |     |                             |     |
| Min. odstęp od części palnych [cm]:                                                                     |     |                             |     |
| FRONT                                                                                                   | 150 | TYŁ                         | 150 |
| BOK                                                                                                     | 150 | GÓRA                        | 150 |
| Temperatura spalin: <550°C                                                                              |     |                             |     |
| Paliwo: drewno drzew liściastych                                                                        |     |                             |     |
| Masa: 163 kg                                                                                            |     |                             |     |
| Palenisko o okresowym spalaniu                                                                          |     |                             |     |
| Średnica wylotu spalin: 200 mm                                                                          |     |                             |     |
| Min. powierzchnia krątek wlotowych: 910 cm <sup>2</sup> .                                               |     |                             |     |
| Min. powierzchnia krątek wylotowych: 910 cm <sup>2</sup> .                                              |     |                             |     |
| Palenisko powinno posiadać osobny komin.                                                                |     |                             |     |
| Czytać i stosować instrukcję obsługi.                                                                   |     |                             |     |
| Stosować wyłącznie zalecane paliwa.                                                                     |     |                             |     |

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwa stałe z otwartą komorą spalania.

### Wymiary ogrzewacza:

Szerokość: 69,1 cm

Wysokość: 79,9 cm

Głębokość: 47,1 cm

Szerokość komory spalania: 46,9 cm.

Głębokość komory spalania: 33,6 cm.

Wymiar szyby: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarowana sezonowa efektywność energetyczna  $\eta_s$ : 59 %

**Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O<sub>2</sub>**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametry uzyskano przy spalaniu drewna bukowego sezonowanego o wilgotności poniżej 20%.

Ciąg kominowy: 12 Pa

Wielkość wsadu: 2x30 cm

Godzinowe zużycie: ~4,9 kg/h

Max. jednorazowy wsad: 4,9 kg

|                                             |     |        |     |
|---------------------------------------------|-----|--------|-----|
| NORDFLAM                                    |     | CE     |     |
|                                             |     | 13     |     |
| Výrobce:                                    |     |        |     |
| NORDFLAM HS                                 |     |        |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością     |     |        |     |
| ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn   |     |        |     |
| www.nordflam.pl                             |     |        |     |
| EN 13229                                    |     |        |     |
| Jedinečný identifikační kód typu výrobku:   |     |        |     |
| WENECJA                                     |     |        |     |
| Zamýšlené použití:                          |     |        |     |
| Vytápění vnitřních prostorů v budovách.     |     |        |     |
| Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450      |     |        |     |
| Deklarované užité vlastnosti                |     |        |     |
| Emise spalin                                |     | 0,14 % |     |
| CO při 13% O2                               |     |        |     |
| Tepelný výkon                               |     | 14 kW  |     |
| Energie vodního cyklu                       |     | 7,5    |     |
| Energetická účinnost                        |     | 69 %   |     |
| Max. provozní tlak                          |     | 1 bar  |     |
| Ref. Č. Prohlášení o užitných vlastnostech: |     |        |     |
| 02/WENECJA                                  |     |        |     |
| Jiné vlastnosti                             |     |        |     |
| Min. vzdálenost od hořlavých částí [cm]:    |     |        |     |
| PŘEDNÍ                                      | 150 | VZADU  | 150 |
| BOČNÍ                                       | 150 | VÝŠE   | 150 |
| Teplota spalin: <550°C                      |     |        |     |
| Palivo: dřevo listnatých stromů             |     |        |     |
| Hmotnost: 163 kg                            |     |        |     |
| Topeniště s periodickým spalováním          |     |        |     |
| Průměr ústí spalin: 200 mm                  |     |        |     |
| Min. plocha vstupních mřížek: 910 cm².      |     |        |     |
| Min. plocha výstupních mřížek: 910 cm².     |     |        |     |
| Topeniště omítl vlastní omítl.              |     |        |     |
| Přečíst a dodržovat návod k obsluze.        |     |        |     |
| Používat výhradně doporučená paliva.        |     |        |     |

Ohřívač místnosti na pevná paliva s otevřenou spalovací komorou.

### Rozměry ohřívače:

Šířka: 69,1 cm

Výška: 79,9 cm

Hloubka: 47,1 cm

Šířka spalovací komory: 46,9 cm.

Hloubka spalovací komory: 33,6 cm.

Rozměry skla: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónní energetická účinnost  $\eta_s$ : 59 %

### Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametry byly dosaženy při spalování dřeva listnatých stromů, sušeného, o vlhkosti pod 20%.

Komínový tah: 12 Pa

Objem várky: 2x30 cm

Spotřeba za hodinu: ~4,9 kg/h

Max. množství paliva najednou: 4,9 kg

|                                                            |     |             |     |
|------------------------------------------------------------|-----|-------------|-----|
| NORDFLAM                                                   |     | CE          |     |
|                                                            |     | 13          |     |
| Výrobca:                                                   |     |             |     |
| NORDFLAM HS                                                |     |             |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością                    |     |             |     |
| ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn                  |     |             |     |
| www.nordflam.pl                                            |     |             |     |
| EN 13229                                                   |     |             |     |
| Jedinečný identifikačný kód typu produktu:                 |     |             |     |
| WENECJA                                                    |     |             |     |
| Zamýšľané použitie:                                        |     |             |     |
| Vykurovanie miestností v budovách.                         |     |             |     |
| Notifikovaný orgán: č. 1450                                |     |             |     |
| Deklarované užité vlastnosti                               |     |             |     |
| Emisie produktov CO pri 13% O2                             |     | 0,14 %      |     |
| Tepelný výkon                                              |     | 14 kW       |     |
| Energia vodného cyklu                                      |     | 7,5         |     |
| Energetická účinnosť                                       |     | 69 %        |     |
| Max. prevádzkový tlak                                      |     | 1 bar       |     |
| Referenčné číslo vyhlásenia o užítokových vlastnostiach:   |     |             |     |
| 02/WENECJA                                                 |     |             |     |
| Ďalšie vlastnosti                                          |     |             |     |
| Min. odstup od horľavých častí [cm]:                       |     |             |     |
| VPREDU                                                     | 150 | ZADNÁ STENA | 150 |
| BOČNÁ STENA                                                | 150 | STROP       | 150 |
| Teplota spalín: <550°C                                     |     |             |     |
| Palivo: drevo listnatých stromov                           |     |             |     |
| Hmotnosť: 163kg                                            |     |             |     |
| Ohnisko nepretržitého spaľovania                           |     |             |     |
| Priemer výfuku spodín: 200 mm                              |     |             |     |
| Minimálna plocha vstupných mriežok: 910 cm <sup>2</sup> .  |     |             |     |
| Minimálna plocha výstupných mriežok: 910 cm <sup>2</sup> . |     |             |     |
| Ohnisko by omi mať samostatný omin.                        |     |             |     |
| Prečítajte si a používajte návod na obsluhu.               |     |             |     |
| Používajte výlučne odporúčané palivá.                      |     |             |     |

Ohrievač miestností na tuhé palivá s otvorenou spaľovacou komorou.

### Rozmery ohrievača:

Šírka: 69,1 cm  
 Výška: 79,9 cm  
 Hĺbka: 47,1 cm

Šírka spaľovacej komory: 46,9 cm.  
 Hĺbka spaľovacej komory: 33,6 cm.  
 Rozmery skla: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónna energetická účinnosť  $\eta_s$ : 59%

### Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.

Ťah komína: 12 Pa

Veľkosť dávky: 2x30 cm

Spotreba za hodinu: ~4,9 kg/h

Max.množstvo paliva naraz: 4,9 kg

NORDFLAM



13

**Gyártó:**

NORDFLAM HS

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13229

Egyedi terméktípus azonosító kód:

**WENECJA**

Tervezett használat:

Épületekben lévő helyiségek fűtése.

CE jelölés:: č. 1450

**Használati megfelelőségi nyilatkozat**

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| A CO égéstermék kibocsátása, 13% O <sub>2</sub> esetében | <b>0,14 %</b> |
| Hőteljesítmény                                           | <b>14 kW</b>  |
| A vízkörforgás ereje                                     | <b>7,5</b>    |
| Energiahatékonyság                                       | <b>69 %</b>   |
| Max. üzemi nyomás                                        | <b>1 bar</b>  |

Szilárd tüzelőanyaggal működő  
fűtőberendezés nyitott égéstérrel.

**Fűtőberendezés méretei:**

Szélesség: 69,1 cm

Magasság: 79,9 cm

Mélység: 47,1 cm

A tűzkamra szélessége: 46,9 cm.

A tűzkamra mélysége: 33,6 cm.

Üveg méretei: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarált szezonális

Energiahatékonyság  $\eta_s$ : 59%

**Deklarált kibocsátási érték  
névleges hőteljesítménynél,  
13% O<sub>2</sub> esetén**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

A kapo paraméterek 20% ala  
páratartalmú kiszárito búkkfa  
égetésekor.

Kémény huzata: 12 Pa

Tételméret: 2x30 cm

Óránkénti fogyasztás: ~4,9 kg/h

Max. üzemanyagmennyiség  
egyszerre: 4,9 kg

Használati megfelelőségi nyilatkozat referencia  
száma:

**02/WENECJA****Dalsie vlastnosti**

Min. távolság az éghető részekről [cm]:

|               |     |                  |     |
|---------------|-----|------------------|-----|
| <b>ELÜLSŐ</b> | 150 | <b>HÁTSÓ FAL</b> | 150 |
| <b>OLDAL</b>  | 150 | <b>MENNYEZET</b> | 150 |

Füstgáz hőmérséklete: &lt;550°C

Tüzelőanyag: lombhullató fa

Tömeg: 163kg

Folyamatos égésű tüztér

Füstgáz kimenetének átmérője: 200 mm

A bemeneti rácsok minimális területe: 910 cm<sup>2</sup>.A kimeneti rácsok minimális területe: 910 cm<sup>2</sup>.

A tüztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie.

A kezelési útmutatót olvasni és használni kell.

Csak ajánlott tüzelőanyag használható.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     | <br>13 |     |
| Manufacturer:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                                                       |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Unique identification code of the product type:<br><b>WENECJA</b><br>Intended use:<br>Space heating in buildings.<br>Notified certification body no. 1450                                                                                                                         |     |                                                                                         |     |
| Declared performance characteristics                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                         |     |
| Emission of combustion products (CO) at 13% O2                                                                                                                                                                                                                                                |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Thermal power                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Energy of the water cycle                                                                                                                                                                                                                                                                     |     | 7,5                                                                                     |     |
| Energy efficiency                                                                                                                                                                                                                                                                             |     | 69 %                                                                                    |     |
| Max. work pressure                                                                                                                                                                                                                                                                            |     | 1 bar                                                                                   |     |
| ref. no. of the performance characteristics:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Other characteristics                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                         |     |
| Min. distance from flammable material [cm]:                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
| FRONT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 150 | BACK                                                                                    | 150 |
| SIDE                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 150 | TOP                                                                                     | 150 |
| Flue gas temperature: < 550°C<br>Fuel: wood of deciduous trees<br>Weight: 163 kg<br>A furnace for periodic combustion<br>Combustion gas outlet diameter: 200 mm<br>Min.surface area of the inlet grates:910 cm <sup>2</sup> .<br>Min.surface area of the outlet grates: 910 cm <sup>2</sup> . |     |                                                                                         |     |
| The furnace should have a separate stack.<br>Read and apply the user instruction.<br>Use only the recommended fuel                                                                                                                                                                            |     |                                                                                         |     |

Room heater for solid fuels with an open combustion chamber.

### Dimensions of the heater:

Width: 69,1 cm

Height: 79,9 cm

Depth: 47,1 cm

Combustion chamber width: 46,9 cm.

Combustion chamber depth: 33,6 cm.

Glass pane dimension: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Declared seasonal energy efficiency: 59%

### Declared emission values at the rated heating power, at 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney draw: 12 Pa

Batch size: 2x30 cm

Consumption per hour: ~4,9 kg/h

Max. amount of fuel at a time: 4,9 kg

NORDflam



13

Θερμαντικό σώμα για στερεά καύσιμα με ανοιχτό θάλαμο καύσης.

**Διαστάσεις θερμαντήρα:**

Πλάτος: 69,1 cm

Ύψος: 79,9 cm

Βάθος: 47,1 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 46,9 cm.

Βάθος θαλάμου καύσης: 33,6 cm.

Πλαϊνό τζάμι: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Δηλωμένη εποχιακή απόδοση  
ενεργητική: 59%

**Τυποποιημένες αξίες εκπομπής  
κατά την ονομαστική θερμική ισχύ,  
κατά 13% O<sub>2</sub>**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση του ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που ωριμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.

Καμινάδα: 12 Pa

Μέγεθος παρτίδας: 2x30 cm

Κατανάλωση ανά ώρα: ~4,9 kg/h

Μέγιστη ποσότητα καυσίμου  
κάθε φορά: 4,9 κιλό

**Κατασκευαστής:**

NORDFLAM HS

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13229

Ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου  
του εμπορεύματος:

**WENECJA**

Συνιστάμενη χρήση:

Θέρμανση χώρων σε κτήρια.

Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450

Συνιστάμενες δηλώσεις απόδοσης

|                                                      |               |
|------------------------------------------------------|---------------|
| Εκπομπή προϊόντων<br>καύσης CO με 13% O <sub>2</sub> | <b>0,14 %</b> |
| Ισχύς θέρμανσης                                      | <b>14 kW</b>  |
| Δύναμη του κύκλου                                    | <b>7,5</b>    |
| Ενεργειακή αποτελεσματικότητα                        | <b>69 %</b>   |
| Max. πίεση λειτουργίας                               | <b>1 bar</b>  |

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των  
δηλώσεων:

**02/WENECJA**

Άλλα χαρακτηριστικά

Ελάχ. απόσταση από εύφλεκτα μέρη [cm]:

|         |     |          |     |
|---------|-----|----------|-----|
| πρόσοψη | 150 | ανάποδος | 150 |
| πλευρά  | 150 | οροφή    | 150 |

Θερμοκρασία καυσαερίων:

Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα.

Βάρος: 163 κιλά.

Εστία με περιοδική καύση.

Διάμετρος εξόδου καύσης: 200 mm

Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εισόδου αέρα: 910 cm<sup>2</sup>.Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εξόδου αέρα: 910 cm<sup>2</sup>.

Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης.

Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα.

Αριθ. Αναφοράς πιστοποιητικών των

## Informații tehnice



|                                                       |     |        |     |
|-------------------------------------------------------|-----|--------|-----|
| NORDflam                                              |     | CE     |     |
|                                                       |     | 13     |     |
| Producator:                                           |     |        |     |
| NORDFLAM HS                                           |     |        |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością               |     |        |     |
| ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn             |     |        |     |
| www.nordflam.pl                                       |     |        |     |
| EN 13229                                              |     |        |     |
| Cod unic de identificare pentru tip de produs:        |     |        |     |
| WENECJA                                               |     |        |     |
| Scopul produsului:                                    |     |        |     |
| Incalzirea spatilor in cladiri.                       |     |        |     |
| Organism certificat nr. 1450                          |     |        |     |
| Declaratia de performanta                             |     |        |     |
| Emisia de bioxide carbon la ardere (CO) la 13% O2     |     | 0,14 % |     |
| Putere termica                                        |     | 14 kW  |     |
| Puterea ciclului apei                                 |     | 7,5    |     |
| Eficienta energetica                                  |     | 69 %   |     |
| Max. presiune de funcționare                          |     | 1 bar  |     |
| Ref. Nu. Din caracteristicile de performanță:         |     |        |     |
| 02/WENECJA                                            |     |        |     |
| Alte caracteristici                                   |     |        |     |
| Distanța min. față de piese inflamabile [cm]:         |     |        |     |
| FATADA                                                | 150 | ÎNAPOI | 150 |
| LATURĂ                                                | 150 | TAVAN  | 150 |
| Temperatura gazelor arse: <550°C                      |     |        |     |
| Combustibil: lemnul copacilor de foioase              |     |        |     |
| Greutate: 163kg                                       |     |        |     |
| Un cuptor pentru ardere periodică                     |     |        |     |
| Orificiu de evacuare a gazului de ardere:200 mm       |     |        |     |
| Мин. площ на входните решетки: 910 cm <sup>2</sup> .  |     |        |     |
| Мин. площ на изходните решетки: 910 cm <sup>2</sup> . |     |        |     |
| Cuptorul ar trebui să aibă o rezerva de combustibil   |     |        |     |
| Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului.     |     |        |     |
| Utilizați numai combustibilul recomandat.             |     |        |     |

Încălzitor de încăperi pe combustibili solizi cu cameră de ardere deschisă.

**Dimensiunile încălzitorului:**

Lățime: 69,1 cm

Înălțime: 79,9 cm

Adâncime: 47,1 cm

Focar pe lățimea camerei: 46,9 cm.

Focar la adâncimea camerei: 33,6 cm.

Dimensiunile geamului de s clă:

59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Energie sezonieră declarată: 59%

**Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O<sub>2</sub>**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase, condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.

Coș de fum: 12 Pa

Dimensiunea lotului: 2x30 cm

Consum pe oră: ~4,9 kg/h

Cantitatea maximă de combustibil la un moment dat: 4,9 kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                         |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | <br>13 |     |
| Производител:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                                                                  |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Уникален идентификационен код на типа<br>продукт:<br>WENECJA<br>Предвидена употреба:<br>Отопление на помещенията в сгради.<br>Нотифицирана единица: № 1450                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
| Декларирани експлоатационни показатели                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
| Емисия на продукти от<br>горенето на CO при 13% O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                           |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Топлинна мощност                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Мощност на водния цикъл                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 7,5                                                                                     |     |
| Енергийна ефективност                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     | 69 %                                                                                    |     |
| Макс. работно налягане                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Референтен номер на декларацията за<br>експлоатационни Показатели:<br>02/WENECJA                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                         |     |
| Други свойства                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Минимално разстояние до запалими части [cm]:                                                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| преден                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 150 | задница                                                                                 | 150 |
| хълбок                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 150 | таван                                                                                   | 150 |
| Темп. на изгорелите газове:<br>Гориво: широколистна дървесина<br>Тегло: 163кг<br>Горивна камера за непрекъснато горене<br>Диаметър на изхода за изгорели газове: 200 мм<br>Min. suprafața fantelor de admisie: 910 cm <sup>2</sup> .<br>Min. aria suprafeței grătarelor de ieșire: 910 cm <sup>2</sup> . |     |                                                                                         |     |
| Горивната камера трябва да има отделен комин.<br>Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за<br>употреба.<br>Използвайте само препоръчвано гориво.                                                                                                                                                       |     |                                                                                         |     |

Отоплително тяло на твърдо гориво с отворена горивна камера.

### Размери на отоплителния уред:

Ширина: 69,1 cm  
 Височина: 79,9 cm  
 Дълбочина: 47,1 cm

Широчина на горивната камера: 46,9 cm.  
 Дълбочина на горивната камера: 33,6 cm.  
 Размер на стъклото: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Декларирана сезонна енергийна ефективност  $\eta_s$ : 59%

### Декларирани стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

см Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.

Тяга на комина: 12 Па  
 Партиден размер: 2x30 cm  
 Консумация на час: ~4,9 kg/h  
 Макс. количество гориво наведнъж: 4,9 кг

Продуктът отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. относно прилагането на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на локални отоплителни топлоизточници на твърдо гориво. Производителят доставя съответните изпитвания по искане на компетентните органи за контрол на пазара.

|                                                                                                                                                                                                                                   |     |                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                          |     | <div>CE</div> <div>13</div> |     |
| Ražotājs:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                               |     |                             |     |
| EN 13229<br>Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:<br><b>WENECJA</b><br>Paredzētais izmantojums:<br>Telpu apkure ēkās.<br>Paziņotā iestāde: Nr. 1450                                                                   |     |                             |     |
| Deklarētās ekspluatācijas īpašības                                                                                                                                                                                                |     |                             |     |
| CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O2                                                                                                                                                                                         |     | 0,14 %                      |     |
| Siltumjauda                                                                                                                                                                                                                       |     | 14 kW                       |     |
| Ūdens cikla jauda                                                                                                                                                                                                                 |     | 7,5                         |     |
| Energoefektivitāte                                                                                                                                                                                                                |     | 69 %                        |     |
| Maks. darba spiediens                                                                                                                                                                                                             |     | 1 bar                       |     |
| Ekspluatācijas īpašību deklarācijas atsauces Nr.:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                            |     |                             |     |
| Citas īpašības                                                                                                                                                                                                                    |     |                             |     |
| Min. attālums no degošām daļām [cm]:                                                                                                                                                                                              |     |                             |     |
| PRIEKŠPUSE                                                                                                                                                                                                                        | 150 | AIZMUGURE                   | 150 |
| SĀNU SIENA                                                                                                                                                                                                                        | 150 | GRIESTI                     | 150 |
| Dūmgāzu temperatūra: <550°C<br>Kurināmais: lapukoku malka<br>Svars: 163kg<br>Kurtuve ar periodisku degšanu<br>Dūmgāzu izplūdes diametrs: 200 mm<br>Min. ieplūdes režģu platība: 910 cm².<br>Min. izplūdes režģu platība: 910 cm². |     |                             |     |
| Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu.<br>Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.<br>Izmantot tikai ieteicamās degvielas                                                                                                     |     |                             |     |

Telpu sildītājs uz cietajiem kurināmajiem ar atvērtu degšanas kameru.

### Sildītāja izmēri:

Platums: 69,1 cm  
 Augstums: 79,9 cm  
 Dziļums: 47,1 cm

Sadegšanas kameras platums: 46,9 cm.  
 Sadegšanas kameras dziļums: 33,6 cm.  
 Stikla izmēri: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarētā sezonas energoefektivitāte: 59%

### Deklarētās emisijas vērtības pie nominālās siltumjaudas, pie 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.  
 Dūmvada vilkme: 12 Pa  
 Partijas dydis: 2x30 cm  
 Patēriņš stundā: ~4,9 kg/h  
 Max. degvielas daudzums vienā reizē: 4,9 kg

|                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                            |     | <br>13 |     |
| Gamintojas:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                               |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:<br><b>WENECJA</b><br>Numatomas naudojimas:<br>Patalpų šildytymas pastatuose.<br>Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450                                                               |     |                                                                                         |     |
| Deklaruojamos eksploatacinės savybės                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                                         |     |
| CO degimo produktų išmetimas esant 13% O2                                                                                                                                                                                                           |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Šiluminė galia                                                                                                                                                                                                                                      |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Vandens ciklo galia                                                                                                                                                                                                                                 |     | 7,5                                                                                     |     |
| Energijos vartojimo efektyvumas                                                                                                                                                                                                                     |     | 69 %                                                                                    |     |
| Didžiausia darbinis slėgis                                                                                                                                                                                                                          |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                         |     |
| Kitos savybės                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                                         |     |
| Maž. atstumas nuo degių dalių [cm]:                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| PRIEKINIS                                                                                                                                                                                                                                           | 150 | UŽ NUGAROS                                                                              | 150 |
| ŠONAS                                                                                                                                                                                                                                               | 150 | LUBOS                                                                                   | 150 |
| Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C<br>Kuras: lapuočių mediena<br>Svoris: 163kg<br>Židiny su periodiniu degimu<br>Išmetimo angos skersmuo: 200mm<br>Minimalus įleidimo grotelių plotas: 46,9 cm².<br>Minimalus išleidimo grotelių plotas: 33,6 cm². |     |                                                                                         |     |
| Židiny turi turėti atskirą kaminą.<br>Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas.<br>Naudoti tik rekomenduojamus kurus.                                                                                                                          |     |                                                                                         |     |

Kietojo kuro šildytuvai su atvira degimo kamera.

### Šildytuvo matmenys:

Plotis: 69,1 cm  
 Aukštis: 79,9 cm  
 Gylis: 47,1 cm

Degimo kameros plotis: 46,9 cm.  
 Degimo kameros gylis: 33,6 cm.  
 Stiklo matmenys: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas: 59%

**Deklaruojamos emisijos vertės esant vardinei šiluminei galiai, esant 13% O<sub>2</sub>**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametrai gauti deginant kietąją medieną,  
 kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.  
 Kamino trauka: 12 Pa  
 Partijas lielumis: 2x30 cm  
 Sunaudojimas per valandą: ~4,9 kg/h  
 Max. degalų kiekis vienu metu: 4,9 kg

|                                                                                                         |     |                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                |     | <br>13 |     |
| Tootja:                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| NORDFLAM HS                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl |     |                                                                                         |     |
| EN 13229                                                                                                |     |                                                                                         |     |
| Tootetüübi kordumatu<br>identifitseerimiskood:                                                          |     |                                                                                         |     |
| WENECJA                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Kavandatud kasutus või kasutused:                                                                       |     |                                                                                         |     |
| Ruumide küte hoonetes.                                                                                  |     |                                                                                         |     |
| Teavitatud üksus: Nr 1450                                                                               |     |                                                                                         |     |
| Deklareeritud toimivus                                                                                  |     |                                                                                         |     |
| Põlemissaaduste emissioon<br>CO, O <sub>2</sub> 13% puhul                                               |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Soojusvõimsus                                                                                           |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Puterea ciclului apei                                                                                   |     | 7,5                                                                                     |     |
| Energiatõhusus                                                                                          |     | 69 %                                                                                    |     |
| Max. presiune de funcționare                                                                            |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Toimivusdeklaratsiooni viitenumber:                                                                     |     |                                                                                         |     |
| 02/WENECJA                                                                                              |     |                                                                                         |     |
| Ülejäänud omadused                                                                                      |     |                                                                                         |     |
| Min. kaugus süttivatest osadest [cm]:                                                                   |     |                                                                                         |     |
| ESIKÜLG                                                                                                 | 150 | TAGAKÜLG                                                                                | 150 |
| KÜLG                                                                                                    | 150 | LAGI                                                                                    | 150 |
| Heidete temperatuur <550°C                                                                              |     |                                                                                         |     |
| Kütus: lehtpuu puit                                                                                     |     |                                                                                         |     |
| Mass: 163kg                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Perioodilise põlemisega kolle                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Heidete väljalaskeava läbimõõt: 200 mm                                                                  |     |                                                                                         |     |
| Sisselaskevõrede min pind: 910 cm <sup>2</sup> .                                                        |     |                                                                                         |     |
| Väljalaskevõrede min pind: 910 cm <sup>2</sup> .                                                        |     |                                                                                         |     |
| Koldel peab olema eraldi korsten.                                                                       |     |                                                                                         |     |
| Lugeda ja järgida kasutusjuhendit.                                                                      |     |                                                                                         |     |
| Kasutada ainult soovitatud kütust.                                                                      |     |                                                                                         |     |

Ruumi kütteseade tahkete kütuste ja avatud põlemiskambriga.

### Küttekeha mõõtmed:

Laius: 69,1 cm

Kõrgus: 79,9 cm

Sügavus: 47,1 cm

Põlemiskambri laius: 46,9 cm.

Põlemiskambri sügavus: 33,6 cm.

Klaasi mõõtmed: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklareeritud hooajaline energeetiline jõudlus: 59%

Deklareeritud heitkoguste väärtused  
nimisoojusvõimsusel, 13% O<sub>2</sub>  
juures

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%, põletamisel saadud parameetrid.

Korstna tõmme: 12 Pa

Partii suurus: 2x30 cm

Tarbimine tunnis: ~4,9 kg/h

Max. kütusekogus korraga: 4,9 kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                                        |     | <br>13 |     |
| Производитель:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                        |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Уникальный идентификационный код типа<br>продукта:<br><b>WENECJA</b><br>Предполагаемое применение:<br>Отопление помещений в зданиях.<br>Ответственный орган: № 1450                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Заявленные эксплуатационные свойства                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                                                         |     |
| Выбросы продуктов<br>сгорания CO при 13% O2                                                                                                                                                                                                                     |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Тепловая мощность                                                                                                                                                                                                                                               |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Энергия водного цикла                                                                                                                                                                                                                                           |     | 7,5                                                                                     |     |
| Энергоэффективность                                                                                                                                                                                                                                             |     | 69 %                                                                                    |     |
| Максимальное рабочее                                                                                                                                                                                                                                            |     | 1 bar                                                                                   |     |
| № декларации эксплуатационных<br>характеристик:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                                                         |     |
| Прочие свойства                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Минимальное расстояние от горючих частей [cm]:                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                         |     |
| передний                                                                                                                                                                                                                                                        | 150 | сзади                                                                                   | 150 |
| сторона                                                                                                                                                                                                                                                         | 150 | потолок                                                                                 | 150 |
| Температура выхлопных газов: <550°C<br>Топливо: древесина лиственных пород<br>Вес: 163кг<br>Печь с периодическим горением<br>Диаметр выхода газов: 200 мм<br>Минимальная площадь приточных решеток: 910 cm².<br>Минимальная площадь выпускных решеток: 800 cm². |     |                                                                                         |     |
| Очаг должен иметь отдельный дымоход.<br>Прочтите и следуйте инструкциям по<br>эксплуатации.<br>Используйте только рекомендованные виды<br>топлива.                                                                                                              |     |                                                                                         |     |

Обогреватель помещений на твердое топливо с открытой камерой сгорания.

### Размеры обогревателя:

Ширина: 69,1 см

Высота: 79,9 см

Глубина: 47,1 см

Ширина камеры сгорания: 46,9 см.

Глубина камеры сгорания: 33,6 см.

Размер стекла: 59,0 x 38,5 x 0,4 см.

Заявленная сезонная энергоэффективность: 59%

### Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.

Тяга в дымоходе: 12 Па

Размер партии: 2x30 см

Расход в час: ~4,9 kg/h

Макс. количество топлива за раз: 4,9 кг

|                                                          |     |        |     |
|----------------------------------------------------------|-----|--------|-----|
| NORDflam                                                 |     | CE     |     |
|                                                          |     | 13     |     |
| Виробник:                                                |     |        |     |
| NORDFLAM HS                                              |     |        |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością                  |     |        |     |
| ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn                |     |        |     |
| www.nordflam.pl                                          |     |        |     |
| EN 13229                                                 |     |        |     |
| Унікальний ідентифікаційний код типу                     |     |        |     |
| виробу:                                                  |     |        |     |
| WENECJA                                                  |     |        |     |
| Передбачуване використання:                              |     |        |     |
| Опалення приміщень в будівлях.                           |     |        |     |
| Нотифікований орган: № 1450                              |     |        |     |
| Заявлені споживчі характеристики                         |     |        |     |
| Викид продуктів згорання                                 |     | 0,14 % |     |
| CO при 13% O2                                            |     |        |     |
| Теплова потужність                                       |     | 14 kW  |     |
| Потужність циркуляції води                               |     | 7,5    |     |
| Енергетична ефективність                                 |     | 69 %   |     |
| Макс. робочий тиск                                       |     | 1 bar  |     |
| Національна декларація експлуатаційних                   |     |        |     |
| властивостей №:                                          |     |        |     |
| 02/WENECJA                                               |     |        |     |
| Інші властивості                                         |     |        |     |
| Мінімальна відстань від горючих частин [cm]:             |     |        |     |
| спереду                                                  | 150 | задній | 150 |
| бік                                                      | 150 | стеля  | 150 |
| Температура продуктів згорання: <550°C                   |     |        |     |
| Паливо: дрова листяних порід                             |     |        |     |
| Вага: 163kg                                              |     |        |     |
| Піч з періодичним горінням                               |     |        |     |
| Діаметр отвору для відведення продуктів                  |     |        |     |
| Згорання: 200 mm                                         |     |        |     |
| Мінімальна площа впускних решіток: 910 cm <sup>2</sup> . |     |        |     |
| Мінімальна площа вихідних решіток: 910 cm <sup>2</sup> . |     |        |     |
| Топка повинна мати окремий димохід.                      |     |        |     |
| Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації.    |     |        |     |
| Використовувати виключно рекомендовані види              |     |        |     |
| палива.                                                  |     |        |     |

Обігрівач приміщень на твердому паливі з відкритою камерою згорання.

### Розміри обігрівача:

Ширина: 69,1 cm  
 Висота: : 79,9 cm  
 Глибина: 47,1 cm

Ширина камери згорання: 46,9 cm.  
 Глибина камери згорання: 33,6 cm.  
 Розмір скла: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Заявлена сезонна ефективність енергетична: 59%

### Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.  
 Тяга в димоході: 12 Па  
 Розмір партії: 2x30 cm  
 Споживання за годину: ~4,9 kg/h  
 Макс. кількість палива за раз: 4,9 кг

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | <br>13 |     |
| Proizvođač:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste<br>proizvoda:<br><b>WENECJA</b><br>Predviđena namjena:<br>Zagrijavanje prostorija u građevinama.<br>Prijavljeno tijelo: Br. 1450                                                                                            |     |                                                                                         |     |
| Objavljena svojstva                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                                         |     |
| Emisija produkata<br>spaljivanja CO na 13% O2                                                                                                                                                                                                                                     |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Toplinska snaga                                                                                                                                                                                                                                                                   |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Snaga cirkulacije vode                                                                                                                                                                                                                                                            |     | 7,5                                                                                     |     |
| Energetska učinkovitost                                                                                                                                                                                                                                                           |     | 69 %                                                                                    |     |
| Max. radni pritisak                                                                                                                                                                                                                                                               |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                                                    |     |                                                                                         |     |
| Ostala svojstva                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
| Min. razmak od zapaljivih dijelova [cm]:                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                         |     |
| ISPRED                                                                                                                                                                                                                                                                            | 150 | STRAŽNJI DIO                                                                            | 150 |
| STRANA                                                                                                                                                                                                                                                                            | 150 | STROP                                                                                   | 150 |
| Temperatura dimnih plinova: <550°C<br>Gorivo: drvo listopadni drva<br>Masa: 163kg<br>Ložište s periodičnim spaljivanjem<br>Promjer odvoda dimnih plinova: 200 mm<br>Min. površina ulaznih rešetki: 910 cm <sup>2</sup> .<br>Min. površina odvodnih rešetki: 910 cm <sup>2</sup> . |     |                                                                                         |     |
| Ložište treba imati odvojen dimnjak.<br>Čitati i primjenjivati upute za korištenje.<br>Koristiti isključivo preporučena goriva.                                                                                                                                                   |     |                                                                                         |     |

Grijač prostora na kruta goriva s otvorenom komorom za izgaranje.

### Dimenzije grijalice:

Širina: 69,1 cm  
 Visina: 79,9 cm  
 Dubina: 47,1 cm

Širina komore za spaljivanje: 46,9 cm.  
 Dubina komore za spaljivanje: 33,6 cm.  
 Dimenzije stakla: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarirana vrijednost sezonske energetske učinkovitosti: 59%

### Deklarirane vrijednosti emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa  
 Veličina serije: 2x30 cm  
 Potrošnja po satu: ~4,9 kg/h  
 Najveća količina goriva odjednom: 4,9 kg

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                                         |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                                                                                                                                                                             |     | <br>13 |     |
| Fabrikant:<br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| EN 13229<br>Unieke identificatiecode van het producttype:<br><b>WENECJA</b><br>Beoogd gebruik:<br>Verwarming van ruimtes in gebouwen.<br>Aangemelde eenheid: Nr 1450                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Gedeclareerde prestaties                                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Emissies van CO<br>Verbrandingsproducten bij 13% O2                                                                                                                                                                                                                  |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Warmtevermogen                                                                                                                                                                                                                                                       |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Energie des Wasserkreislaufs                                                                                                                                                                                                                                         |     | 7,5                                                                                     |     |
| Energie-efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 69 %                                                                                    |     |
| Max. Arbeitsdruck                                                                                                                                                                                                                                                    |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Ref. nr. van de prestatieverklaring :<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Andere eigenschappen                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Min. afstand tot brandbare onderdelen [cm]:                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                         |     |
| VOORKANT                                                                                                                                                                                                                                                             | 150 | ACHTERWAND                                                                              | 150 |
| ZIJWAND                                                                                                                                                                                                                                                              | 150 | PLAFOND                                                                                 | 150 |
| Rookgas temperatuur: <550°C<br>Brandstof: hardhout<br>Massa: 163kg<br>Periodieke verbrandingshaard<br>Diameter van de rookgasuitlaat 200 mm<br>Min. oppervlak van inlaatroosters: 910 cm <sup>2</sup> .<br>Min. oppervlak van uitlaatroosters: 910 cm <sup>2</sup> . |     |                                                                                         |     |
| De haard moet een aparte schoorsteen hebben.<br>Lees en volg de gebruikshandleiding.<br>Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.                                                                                                                                      |     |                                                                                         |     |

Ruimteverwarming op vaste brandstoffen met een open verbrandingskamer.

### Afmetingen van het verwarmingsapparaat:

Breedte: 69,1 cm

Hoogte: 79,9 cm

Diepte: 47,1 cm

Breedte van de verbrandingskamer: 46,9 cm.

Diepte van de verbrandingskamer: 33,6 cm.

Afmeting van de beglazing:

59,0 x 38,5 x 0,4 cm

Gedeclareerde seizoensgebonden energie-efficiëntie: 59%

### Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

De parameters werden verkregen bij verbranding van hardhout met een vochtgehalte van minder dan 20%.

Schoorsteen trek: 12 Pa

Batchgrootte: 2x30 cm

Max. hoeveelheid brandstof per keer: 4,9 kg

|                                                                                                         |     |                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NORDflam                                                                                                |     | <br>13 |     |
| Üretici:                                                                                                |     |                                                                                         |     |
| NORDFLAM HS                                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl |     |                                                                                         |     |
| EN 13229                                                                                                |     |                                                                                         |     |
| Ürün tipine ait özgün kodu:                                                                             |     |                                                                                         |     |
| WENECJA                                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| Amaç:                                                                                                   |     |                                                                                         |     |
| Binadaki odaların ısıtılması.                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Onaylanmış kuruluş: No 1450                                                                             |     |                                                                                         |     |
| Beyan edilen performans                                                                                 |     |                                                                                         |     |
| %13 O2 iken CO yanma ürünler                                                                            |     | 0,14 %                                                                                  |     |
| Isıtma gücü                                                                                             |     | 14 kW                                                                                   |     |
| Su sirkülasyon gücü                                                                                     |     | 7,5                                                                                     |     |
| Enerji verimliliği                                                                                      |     | 69 %                                                                                    |     |
| Max. çalışma basıncı                                                                                    |     | 1 bar                                                                                   |     |
| Performans beyanının ref. no:                                                                           |     |                                                                                         |     |
| 02/WENECJA                                                                                              |     |                                                                                         |     |
| Diğer özellikler                                                                                        |     |                                                                                         |     |
| Yanıcı parçalara olan minimum mesafe [cm]:                                                              |     |                                                                                         |     |
| ÖN                                                                                                      | 150 | ARKA DUVAR                                                                              | 150 |
| TARAF                                                                                                   | 150 | TAVAN                                                                                   | 150 |
| Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C                                                                      |     |                                                                                         |     |
| Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı                                                                  |     |                                                                                         |     |
| Ağırlık: 163 kg                                                                                         |     |                                                                                         |     |
| Periyodik yanmaya uygun hazne                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Egzoz gazı çıkış çapı: 200 mm                                                                           |     |                                                                                         |     |
| Giriş ızgarasının min. alanı: 910 cm <sup>2</sup> .                                                     |     |                                                                                         |     |
| Çıkış ızgarasının min. alanı: 910 cm <sup>2</sup> .                                                     |     |                                                                                         |     |
| Haznenin ayrı bir basası olması gerekir.                                                                |     |                                                                                         |     |
| Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır.                                                                |     |                                                                                         |     |
| Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.                                                            |     |                                                                                         |     |

Açık yanma odası olan, katı yakıtla çalışan ısıtıcı.

### Isıtıcının boyutları:

Genişlik: 69,1 cm  
 Yükseklik: 79,9 cm  
 Derinlik: 47,1 cm  
 Yanma odasının genişliği: 46,9 cm.  
 Yanma odasının derinliği: 33,6 cm.  
 Cam boyutları: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği: 59%

### %13 O<sub>2</sub> ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.  
 Bacadaki alt basınç: 12 Pa  
 Parti boyutu: 2x30 cm  
 Saat başına tüketim: ~4,9 kg/h  
 Bir seferde maks. yakıt miktarı: 4,9 kg

Ürün, katı yakıt ile beslenen yerel ısıtıcılar için ekoprojen gereksinimlerine dair Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/125/AT nolu direktifin uygulanması konusundaki (AB) Komisyonu'nun 24 Nisan 2015 tarihli, 2015/1185 nolu Yönetmeliği'nin gereksinimlerine uygundur. İlgili piyasa kontrol organlarının talebi üzerine üretici ilgili araştırmaları sağlayacaktır.

## TEKNISKE OPPLYSNINGER



|                                                                                                          |        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| NORDflam                                                                                                 |        | CE |
|                                                                                                          |        | 13 |
| Produsent:                                                                                               |        |    |
| NORDFLAM HS                                                                                              |        |    |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl |        |    |
| EN 13229                                                                                                 |        |    |
| Entydig identifikasjonskode for produkttypen:                                                            |        |    |
| WENECJA                                                                                                  |        |    |
| Tilsiktet bruksområde:                                                                                   |        |    |
| Romoppvarming i boliger.                                                                                 |        |    |
| Notifisert organ: Nr. 1450                                                                               |        |    |
| Angitt ytelse                                                                                            |        |    |
| Utslipp av forbrenningsprodukter<br>CO ved 13% O <sub>2</sub>                                            | 0,14 % |    |
| Varmeeffekt                                                                                              | 14 kW  |    |
| Energieffektivitet                                                                                       | 69 %   |    |
| Ref. nr. for ytelseserklæringen:                                                                         |        |    |
| 02/WENECJA                                                                                               |        |    |
| Øvrige egenskaper                                                                                        |        |    |
| Avstand til brennbare deler: minst 150cm                                                                 |        |    |
| Temperatur på utslipp: <550°C                                                                            |        |    |
| Brensel: løvved                                                                                          |        |    |
| Masse: 163 kg                                                                                            |        |    |
| Ildsted for periodisk brenning                                                                           |        |    |
| Diameter på utløpet for utslipp: 200 mm                                                                  |        |    |
| Minste areal til luftinntaksgitre: 910 cm <sup>2</sup> .                                                 |        |    |
| Minste areal til luftutslippsgitre: 910 cm <sup>2</sup> .                                                |        |    |
| Ildstedet skal ha en egen skorstein.                                                                     |        |    |
| Vennligst les og følg bruksanvisningen.                                                                  |        |    |
| Bruk kun anbefalt brensel.                                                                               |        |    |

Romvarmer for fast brensel med åpen  
forbrenningskammer.

**Mål på varmeovnen:**

Bredde: 69,1 cm

Høyde: 79,9 cm

Dybde: 47,1 cm

Bredde på forbrenningskammeret: 46,9 cm.

Dybde på forbrenningskammeret: 33,6 cm.

Mål på glasspanelet: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Deklarert sesongavhengig  
energieffektivitet  $\eta_s = 59\%$

**Deklarert utslipp  
ved nominell varmeeffekt,  
ved 13% O<sub>2</sub>**

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Disse parametrene er oppnådd ved  
brenning av lufttørket bøkter med  
vanninnhold på under 20%.

Skorsteinstrekk: 12 Pa

Brenselmengde: 2x30 cm

Forbruk pr. time: ~4,9 kg/h

Maks. brenselmengde på en gang: 4,9 kg

## CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE

FR

|                                                                                                                                                                                     |  |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|
| <b>NORDFLAM</b>                                                                                                                                                                     |  | <b>CE</b><br>13 |
| <b>Fabricant:</b><br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                        |  |                 |
| EN 13229<br>Code d'identification unique du type de produit:<br><b>WENECJA</b><br>Utilisation prévue:<br>Chauffage des locaux dans les bâtiments.<br>Organisme notifié: N.° 1450    |  |                 |
| Caractéristiques de performance déclarées                                                                                                                                           |  |                 |
| Émission de produits de combustion<br>CO à 13% O <sub>2</sub>                                                                                                                       |  | <b>0,14 %</b>   |
| Puissance thermique                                                                                                                                                                 |  | <b>14 kW</b>    |
| Efficacité énergétique                                                                                                                                                              |  | <b>69 %</b>     |
| N° Réf. déclaration de performance:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                            |  |                 |
| Autres propriétés                                                                                                                                                                   |  |                 |
| Écart des pièces combustibles: au moins 150cm                                                                                                                                       |  |                 |
| Température des fumées: <550°C                                                                                                                                                      |  |                 |
| Combustible : bois dur                                                                                                                                                              |  |                 |
| Poids: 163 kg                                                                                                                                                                       |  |                 |
| Foyer à combustion périodique                                                                                                                                                       |  |                 |
| Diamètre sortie d'échappement: 200 mm                                                                                                                                               |  |                 |
| Surface minimale des grilles d'entrée: 910cm <sup>2</sup>                                                                                                                           |  |                 |
| Surface minimale des grilles de sortie: 910cm <sup>2</sup>                                                                                                                          |  |                 |
| Le foyer doit être équipé d'une cheminée<br>séparée.<br>Veuillez prendre connaissance et utiliser le<br>manuel d'utilisation.<br>Utiliser uniquement les carburants<br>recommandés. |  |                 |

Chauffage d'intérieur à combustibles solides avec chambre de combustion ouverte.

### Dimensions de l'appareil de chauffage:

Largeur: 69,1 cm  
 Hauteur: 79,9 cm  
 Profondeur: 47,1 cm

Largeur de chambre de combustion: 46,9 cm.  
 Profondeur de la chambre de combustion: 33,6 cm.  
 Dimension du verre: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Efficacité énergétique  $\eta_s$  saisonnière  
 déclarée= 59%

### Valeurs d'émission déclaréesà puissance thermique nominale13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Les paramètres obtenus par combustion de bois de hêtre séché d'un taux d'humidité inférieure à 20%.  
 Tirage de cheminée: 12 Pa  
 Taille du chargement: 2x30 cm  
 Consommation horaire: ~4,9 kg/h  
 Charge simple maximal: 4,9 kg

Le produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2015/1185 de la Commission du 24 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage à combustible solide. Le fabricant fournira les études pertinents à la demande des autorités compétentes chargées du contrôle du marché.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                                                           |               |
| <b>Tillverkare:</b><br>NORDFLAM HS<br>Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.<br>ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn<br>www.nordflam.pl                                                                                                                                             |               |
| EN 13229<br>Produkttypens unika identifikationskod:<br><b>WENECJA</b><br>Avsedd användning:<br>Uppvärmning av rum i byggnader.<br>Anmält organ: N.º 1450                                                                                                                                   |               |
| Angiven prestanda                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Utsläpp av förbränningsprodukter<br>CO vid 13% O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                              | <b>0,14 %</b> |
| Värmeeffekt                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>14 kW</b>  |
| Energieffektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>69 %</b>   |
| Ref nr för prestandadeklaration:<br><b>02/WENECJA</b>                                                                                                                                                                                                                                      |               |
| Andra egenskaper                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
| Avstånd från brännbara delar: minst 150cm<br>Rökgastemperatur: <550°C<br>Bränsle: lövträdsved<br>Vikt: 163 kg<br>Eldstad med periodisk eldning<br>Diameter på rökgasutlopp: 200 mm<br>Minsta area av inloppsgaller: 910cm <sup>2</sup><br>Minsta area av utloppsgaller: 910cm <sup>2</sup> |               |
| Eldstaden ska ha en separat skorsten.<br>Läs igenom och följ bruksanvisningen.<br>Använd endast rekommenderade bränslen.                                                                                                                                                                   |               |

Rumsuppvärmare för fast bränsle med öppen förbränningskammare.

### Värmarens mått:

Bredd: 69,1 cm  
 Höjd: 79,9 cm  
 Djup: 47,1 cm

Förbränningskammarens bredd: 46,9 cm.  
 Förbränningskammarens djup: 33,6 cm.  
 Glasstorlek: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Angiven energieffektivitet under en säsong  $\eta_s = 59\%$

### Angivna utsläppsvärden vid nominell värmeeffekt, vid 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Parametrarna har erhållits vid förbränning av torr bokved med en fukthalt under 20%.

Skorstensdrag: 12 Pa  
 Vedlängd: 2x30 cm  
 Timförbrukning: ~4,9 kg/h  
 Högsta vedvikt per gång: 4,9 kg

|                                                                   |        |    |
|-------------------------------------------------------------------|--------|----|
| NORDflam                                                          |        | CE |
| Fabricante:                                                       |        |    |
| NORDFLAM HS                                                       |        |    |
| Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.                          |        |    |
| ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn                         |        |    |
| www.nordflam.pl                                                   |        |    |
| EN 13229                                                          |        |    |
| Código de identificação único do tipo de produto:                 |        |    |
| WENECJA                                                           |        |    |
| Utilização prevista:                                              |        |    |
| Aquecimento ambiente em edifícios. Organismo notificado: N.º 1450 |        |    |
| Propriedades de desempenho declaradas                             |        |    |
| Emissão de produtos de combustão de CO a 13% O <sub>2</sub>       | 0,14 % |    |
| Potência Térmica                                                  | 14 kW  |    |
| Rendimento                                                        | 69 %   |    |
| Ref. nº. declaração de desempenho:                                |        |    |
| 02/WENECJA                                                        |        |    |
| Outras propriedades                                               |        |    |
| Distância de peças inflamáveis: pelo menos 150cm                  |        |    |
| Temperatura dos gases de escape: <550°C                           |        |    |
| Combustível: madeira seca                                         |        |    |
| Peso: 163 kg                                                      |        |    |
| Lareira de queima periódica                                       |        |    |
| Diâmetro da saída dos gases de escape: 200 mm                     |        |    |
| Área mínima das grelhas de entrada: 910cm <sup>2</sup>            |        |    |
| Área mínima das grelhas de saída: 910cm <sup>2</sup>              |        |    |
| A lareira deverá ter uma chaminé separada.                        |        |    |
| Leia e use o manual de utilizador.                                |        |    |
| Use apenas combustíveis recomendados.                             |        |    |

Aquecedor de ambientes a combustíveis sólidos com câmara de combustão aberta.

### Dimensões do recuperador:

Largura: 69,1 cm  
 Altura: 79,9 cm  
 Profundidade: 47,1 cm

Largura da câmara de combustão: 46,9 cm.  
 Profundidade da câmara de combustão: 33,6 cm.  
 Dimensões do vidro: 59,0 x 38,5 x 0,4 cm.

Eficiência energética sazonal declarada  $\eta_s = 59\%$

### Valores de emissão declarados na potência térmica nominal, a 13% O<sub>2</sub>

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| PM  | 48 mg/Nm <sup>3</sup>   |
| OGC | 118 mgC/Nm <sup>3</sup> |
| CO  | 1750 mg/Nm <sup>3</sup> |
| NOx | 130 mg/Nm <sup>3</sup>  |

Os parâmetros foram obtidos através da queima de madeira seca com humidade inferior a 20%.

Tiragem da chaminé: 12 Pa  
 Tamanhodacarga: 2x30 cm  
 Consumo horário: ~4,9 kg/h  
 Máx. carga única: 4,9 kg